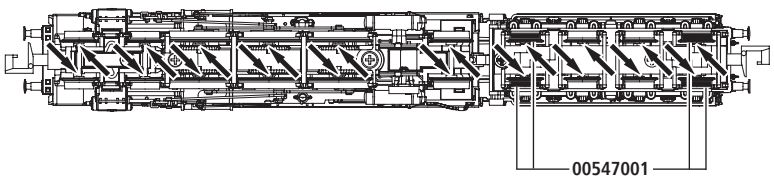
Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres



00547001
Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrification of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter le lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595 zu reinigen. Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the track rubber block 6595. Never turn the driven wheels by hand, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives : des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impurtés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la gomme 6595. Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

Fleischmann N

Fleischmann 714504

Next18

4 005575 258692

Made in Romania

Sicherheitshinweise:
Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Safety instructions:
This product may only be used in closed rooms.
Do not expose the model to direct sunlight, severe temperature fluctuations or high air humidity.

Consignes de sécurité :
Le produit ne doit être utilisé qu'en intérieur.
Ne laissez jamais le modèle exposé au rayonnement solaire direct ou dans un endroit sujet à de grandes variations de températures ou à une humidité élevée.

Modelleisenbahn GmbH
Plainbachstr. 4 | 5101 Bergheim | Austria
www.fleischmann.de

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! ·

Betriebsanleitung innenseitig · Operating instructions inside · Instructions de service au côtè intérieur

CE UKCA Alter/Age 14+ 8714504920

Fleischmann 714504

Next18

Fleischmann N

Fleischmann N

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Einbau eines digitalen Decoders, ein Öffnen des Tenders ist nur nötig zum Motorwechsel und Ölen der Motorlager.

Opening the loco is only necessary to install a digital decoder, to open the tender only to replace motor, and to oil the motor.

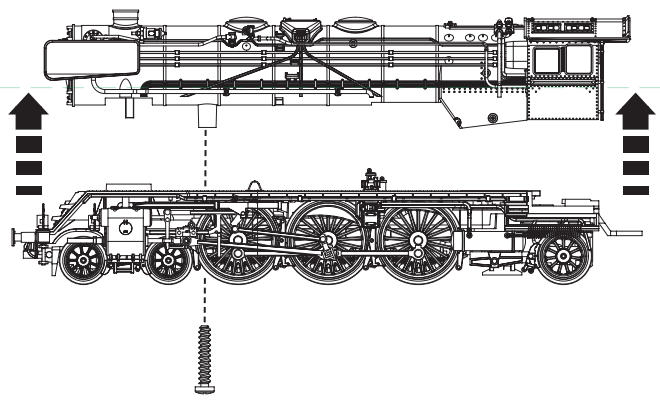
Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour l'installation d'un décodeur digitale remplacement, le demontage de le tender est nécessaire pour le remplacement des moteur et pour le graissage du moteur.

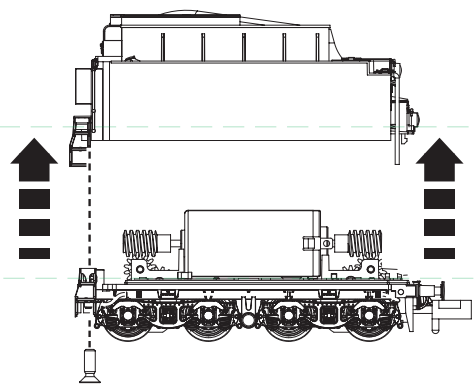
Einbau eines digitalen Decoders:
Die Lok ist mit einer Next18 Schnittstelle **(NEM 662)** ausgestattet. Brückenstecker "**Z**" abziehen und z.B. **FLEISCHMANN DCC-Decoder 685101** einstecken. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

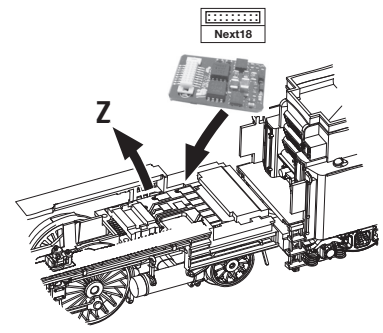
Installing a digital decoder:
The loco is equipped with a Next18 interface **(NEM 662)**. Remove the dummy plug "**Z**" and plug in for example a **FLEISCHMANN DCC decoder 685101**. Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

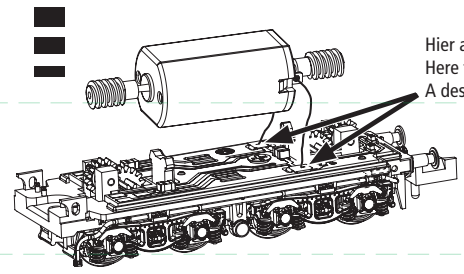
Montage d'un décodeur digital:
La locomotive est équiper d'une interface Next18 **(NEM 662)**. Retirer la prise de pontage "**Z**" et connecter par example un décodeur **FLEISCHMANN DCC 685101**. Pour le montage, se référer au mode d'emploi du décodeur.

Beleuchtung: Das Fahrzeug ist mit wartungsfreier LED Spitzenbeleuchtung ausgestattet!
Illumination: The loco is equipped with maintenance-free LED front lighting!
Illumination: La locomotive est équipée d'un éclairage avant LED qui est sans entretien!





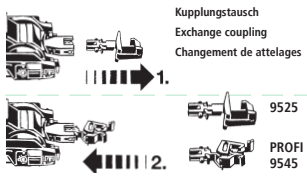




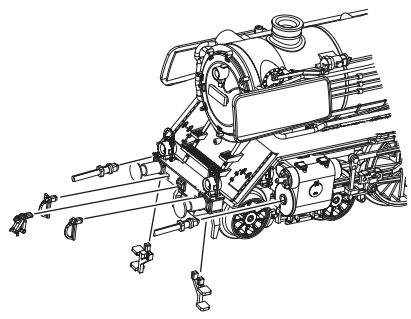
Hier ab- bzw. anlöten
Here to unsolder or to solder on
A dessouder ou á souder selon le cas

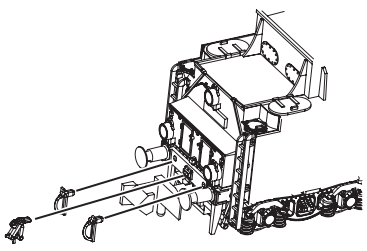
50714505
Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange

Kupplungstausch
Exchange coupling
Changement de attelages



Betriebsspannung 4–14 V =
Normal voltage 4–14 V =
Tension de service 4–14 V =





Hinweise zur Verwendung der beigepackten Einzelteile
Kupplung herausziehen und beiliegende Kupplungshakenattrappe einstecken. Kolbenschutzrohre in Zylinderkasten stecken.
Achtung: mit Kolbenschutzrohren können keine kleinen Radien befahren werden.

Tips for using the enclosed single components
Pull out the clutch and put in the enclosed dummy coupling hook. Stuck in piston protective tubes in cylinder box.
Caution: no small radii can be driven with piston protective tubes.

Indication sur l'utilisation des parts ci-joint
Dégagez l'embrayage et mettre le crochet factices joint d'accouplement. Mettez les tubes de protection du piston dans les boîtes du cylindre.
Attention: avec des tubes de protection, petits rayons ne peuvent pas être entraîné.

Achtung: Es wird empfohlen, den Motor nur durch einen Fleischmann Service Partner austauschen zu lassen.
Attention: We recommend to replace the motor only by a Fleischmann service partner
Attention: Nous recommendons de remplacer le moteur seulement par un partenaire service de Fleischmann